

Cortesía de...



**Mark Leno**

ASAMBLEÍSTA, DISTRITO #13

**OFICINA DEL CAPITOLIO:**

State Capitol, P.O. Box 942849, Sacramento, California 94249-0013  
(916) 319-2013 • Fax: (916) 319-2113

**OFICINA DEL DISTRITO:**

455 Golden Gate Avenue, Suite 14300, San Francisco, CA 94102  
(415) 557-3013 • Fax: (415) 557-3015

**CORREO ELECTRÓNICO:**

assemblymember.leno@assembly.ca.gov

**PÁGINA DE INTERNET:**

<http://democrats.assembly.ca.gov/members/a13>

**ASSEMBLY WEB SITE:**

[www.assembly.ca.gov](http://www.assembly.ca.gov)



# CÓMO UN PROYECTO SE CONVIERTE EN LEY



Un libro con sabor legislativo para colorear



Asamblea del Estado de California

**Mark Leno**

ASAMBLEÍSTA, DISTRITO #13

Queridos niños:

¿Alguna vez se han preguntado cómo se crea una ley? Si alguna vez has pensado que debiera existir una ley para mejorar las cosas, entonces prepárate para un lindo viaje de conocimiento. El siguiente libro para colorear te mostrar como una idea se convierte en ley.

Todos los años miles de ideas para cambiar o añadir nuevas leyes circulan los pasillos de la Legislatura estatal. Esta idea se escribe en papel y le denomina "proyecto de ley." No todos los proyectos de ley se convierten automáticamente en nuevas leyes. Los proyectos de ley necesitan ser debatidos y puestos a votación por los representantes de tu distrito en la asamblea y el senado estatal. Si un proyecto de ley es aprobado por todos los comités en el senado y la asamblea y después firmado por el gobernador, recién ahí se convierte en una nueva ley.

Para aprender mas sobre este tema, lo único que tienes que hacer es seguir a tu anfitrión "Billy." A Billy se le ocurre una idea divertida, que lo convierte en un proyecto de ley y lo recorre a través de la Legislatura.

Mucha suerte y que diviertas al transformar tu idea en una buena ley.

Atentamente,

**Mark Leno**

Asambleísta del distrito #13

¡Hey niños!  
Soy Billy- y seré  
tu guía a través  
de este laberinto del  
gobierno de California.  
Hoy día te enseñaré  
como se promulgan  
las leyes.







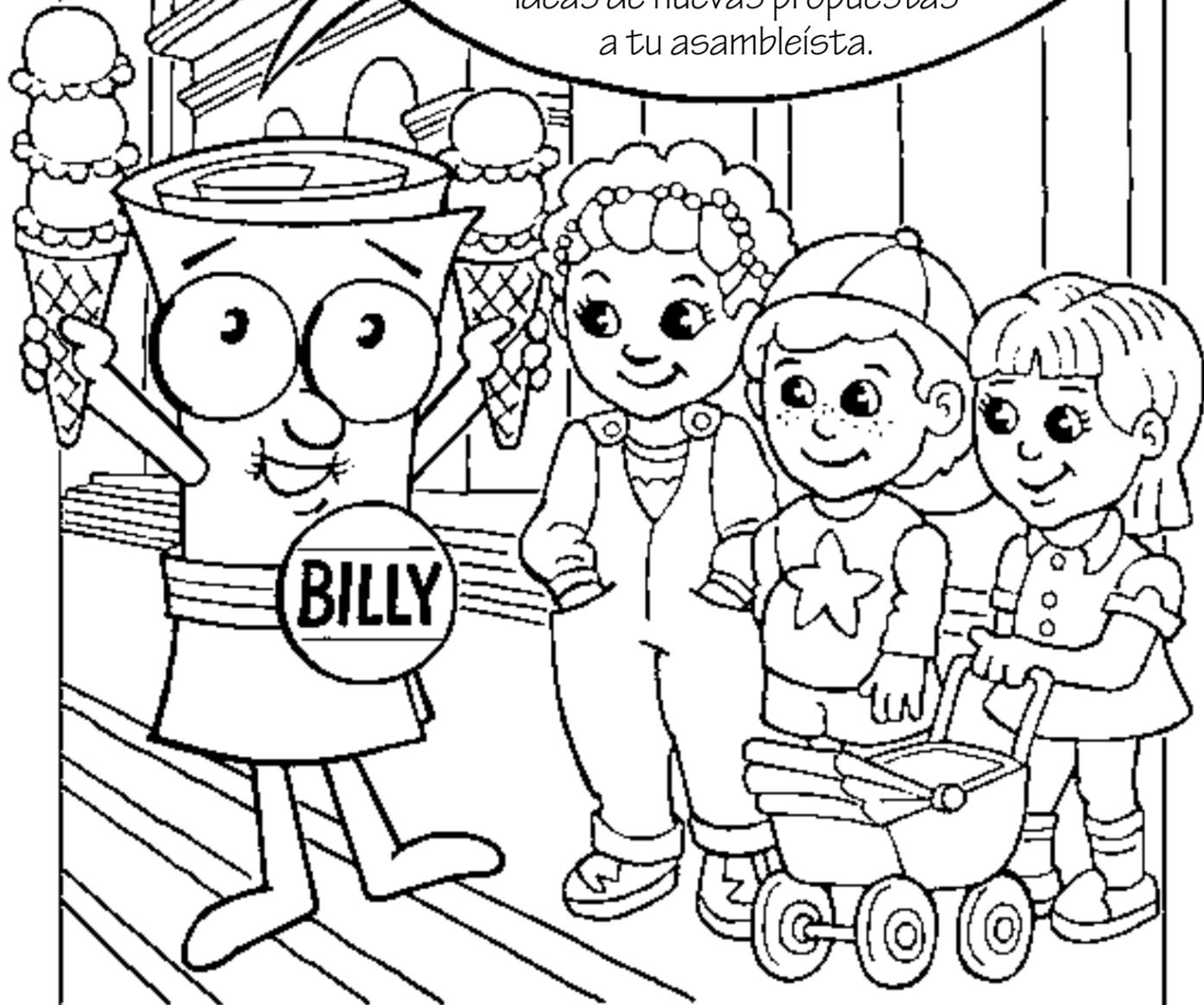
# Buscando Palabras

B	L	A	W	M	E	U	A	S	G	E
M	I	A	Z	T	N	W	S	P	E	S
V	L	L	O	X	I	A	S	E	N	E
E	V	V	L	S	E	A	E	A	E	N
T	E	Z	G	D	E	Y	M	K	S	A
O	Q	I	V	Y	D	M	B	E	O	T
C	A	P	I	T	O	L	L	R	G	E
K	C	G	U	X	O	F	Y	Y	O	O
G	O	V	E	R	N	O	R	R	O	Y
W	U	F	W	P	A	S	S	T	D	I

Busque las siguientes palabras en la lista de palabras en el crucigrama. Algunas las encontraras hacia arriba, abajo, horizontal, diagonal, de arriba abajo y al revés.

- |          |        |         |
|----------|--------|---------|
| ASSEMBLY | LAW    | SPEAKER |
| BILL     | PASS   | VETO    |
| CAPITOL  | SENATE | VOTE    |
| GOVERNOR |        |         |

Si AB 101 se convierte en ley, entrara en efecto el primero de enero del próximo año. ¡Entonces todas las escuelas de California tendrán helados gratis para los estudiantes, y todo gracias a tu idea! ¡Ves que simple fue! Ayúdanos pensar en nuevas formas para hacer de California un lugar mejor y saludable para vivir, y escribe tus ideas de nuevas propuestas a tu asambleísta.



# ¡Escribamos una nueva ley!

Cada año, cientos de propuestas son presentadas para nuevas leyes. Muchas de estas propuestas provienen de personas que no trabajan para el gobierno pero que tienen una gran idea. ¿Tienes alguna idea para una ley?



¡Oye!

¿Que te parece una ley que regale helados en las escuelas? Ahora que tenemos la idea, necesitamos encontrar un senador o asambleísta que desee ser el autor de la propuesta basada en nuestra idea. Podemos comenzar preguntándole al senador o asambleísta de nuestro distrito.



¡AB 101 se convierte en ley!

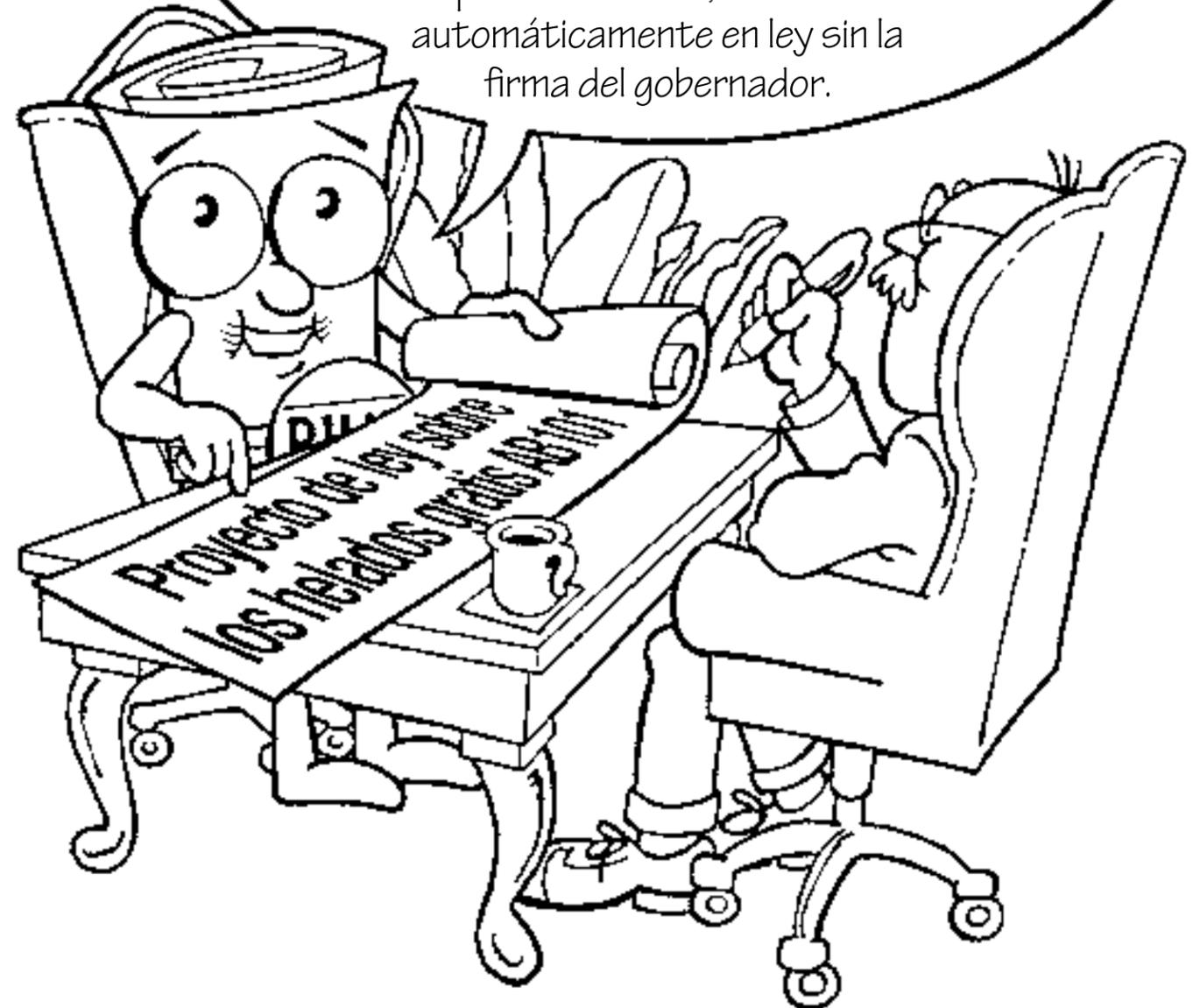
Si AB 101 es aprobado por el senado y la asamblea, será despachado al gobernador. Ahí son tres las cosas que el gobernador puede hacer con la propuesta.

FIRMARLA - Se convierte en ley.

VETARLA - No se convierte en ley.

O NO HACER ABSOLUTAMENTE NADA -

Después de 10 días, se convierte automáticamente en ley sin la firma del gobernador.





Los 80 asambleístas se reunieron para discutir la propuesta AB 101. Si a la mayoría de ellos les gusta la propuesta, será mandado al senado, donde tendrá que pasar por el mismo proceso otra vez, pero si la mayoría de ellos vota en contra de la propuesta, este será reprobado. Se quedara en la asamblea y no podrá convertirse en una nueva ley.



# Bill encuentra a un autor de la propuesta

¡Pareciera que tu asambleísta esta de acuerdo en ser el autor de la propuesta de los helados gratis! El autor de la propuesta lo presentara, y le será encomendado un numero. Llamémosle la propuesta de los helados 101 (AB 101 en su forma corta.) AB 101 será asignado para la discusión dentro de un comité.

# Un comité de Asamblea

esta compuesto por un pequeño grupo de asambleístas. Los comités llevan a cabo audiencias públicas donde todos pueden participar y discutir el proyecto. Existen muchos comités, y cada uno de ellos discute y analiza los detalles específicos del proyecto de ley — por ejemplo, un comité discutirá proyectos de ley sobre automóviles y otro comité discutirá sobre las visitas al doctor. Tu propuesta sobre los helados será asignada al comité de las meriendas en las escuelas.



Después que la propuesta ha sido discutida y analizada en la audiencia, los miembros del comité votan si esta será una buena o mala ley. Si la mayoría de los miembros del comité están de acuerdo con la propuesta, estos lo ratificarán y lo mandarán al hemiciclo de la asamblea general para que sea puesto a votación por todos los asambleístas.

¿Adivina que pasa? Al comité le agrada la propuesta de los helados.  
¡AB 101 fue aprobado!

